



人生第一等事

——王阳明及其后学论“致良知”



中国现象学文库
现象学原典译丛

人生第一等事

王阳明及其后学论“致良知”

下册

〔瑞士〕耿宁 著
倪梁康 译

 商务印书馆
The Commercial Press

2014年·北京

图书在版编目(CIP)数据

人生第一等事:王阳明及其后学论“致良知”/(瑞士)
耿宁著;倪梁康译. —北京:商务印书馆,2014
(现象学原典译丛.现象学原典译丛)
ISBN 978-7-100-10561-3

I. ①人… II. ①耿…②倪… III. ①王守仁(1472
~1528)—哲学思想—思想评论 IV. ①B248.25

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 138858 号

所有权利保留。

未经许可,不得以任何方式使用。

中国现象学文库
现象学原典译丛

人生第一等事

王阳明及其后学论“致良知”

下册

〔瑞士〕耿宁 著
倪梁康 译

商 务 印 书 馆 出 版
(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)
商 务 印 书 馆 发 行
印 刷 厂 印 刷
ISBN 978-7-100-10561-3

20 年 月 第 版	开本 880×1230 1/32
20 年 月 北京第 次印刷	印张
定价:	元

目 录

前言	1
总引论 明代中期儒者的一些生活状况	21
第一节 儒者以及他们为国家公职所做的准备	22
A) 县府级层面上的各种考试[院试、州试]	25
B) 省级层面上的各种考试[乡试、省试]	26
C) 都城北京的考试[会试、廷试、殿试]	28
第二节 明朝的行政管理	32
A) 北京的行政管理中心	32
B) 省、府、县的行政管理	33
第三节 儒家哲学家与他们的正典	35
A) 《四书》(四部著作)	35
B) 《五经》(五部经典)	40
C) 我们研究的这些哲学家与儒家正典的关系	45
第四节 明儒思想中的两个对立极: 孟子与朱熹	48
A) 孟子: 伦理行为的根据在于人心(精神)	49
B) 朱熹: 伦理行为在于与宇宙秩序的一致。其基础是一种在宁静 中的敬畏凝神的精神态度	60
总引论的附录: 1499 至 1583 年期间的五位皇帝	67
A) 弘治皇帝(1487 - 1505 年)	67
B) 正德皇帝(1506 - 1521 年)	68

2 人生第一等事

C)嘉靖皇帝(1522-1566年)	71
D)隆庆皇帝(1567-1572年)与万历皇帝的前十年(1572-1582年)	77

第一部分

王阳明的“致良知”学说与他的三个不同“良知”概念

引论	87
第一节 王阳明(1472-1529年)生平与思想概述	87
A)王阳明早期:对一种哲学定位的寻求(1472-1506年)	88
B)王阳明中期:对一个哲学基础的认识(1507-1518年)	116
C)王阳明晚期:通过新的“良知”概念来深化哲学基础(1519-1529年)	143
第二节 王阳明对其著作出版所持的态度以及我们对其 学说做系统考察时所面临的困境.....	166
第一部分引论的附录:王阳明哲学原始文本的刊印史	174
第一章 王阳明的第一个“良知”概念:向善的秉性(“本原能力”)	184
第一节 对“良知”这个表达以及对“本原知识”这个翻译的 前说明.....	185
第二节 1520年前的文本中的“本原知识”及其“实现”	188
第二章 王阳明的第二个良知概念:对本己意向中的伦理 价值的直接意识(本原意识、良心)	195
第一节 对意向的伦理区分问题.....	195
A)对心的根本实在的明见[见心体]	197
B)“自然智性”[天聪明]	199
C)“肯定正确与否定错误的心”[是非之心]	200

D)“本己的心”[本心]	201
E)“独自知道”[独知]	202
第二节 本原知识之新概念的形 成	214
第三节 本原知识(良心)的遮蔽与晦暗以及对它进行 澄明的任务。什么叫作在对本原知识之澄明 中实现本原知识?	227
A)通过一个依照“良心”的行为来澄明“良心”	234
B)通过面对“独自所知”的审慎与畏惧来澄明“本原知识”	235
C)通过“明见”对“本原知识”的澄明	243
第四节 “意志的确立”与“本原知识”:在“本原知识之实 现”中的力量运动	248
第五节 “实现本原知识”作为“追求对自己的满意”。对 自己的满意作为“与自己的一致”。快乐在于 重新找到本原知识的完善本己本质	264
第三章 王阳明的第三个良知概念:始终完善的良知本体	271
第一节 关于“本体”与“体”的歧义性和同义性的术语上的 前说明:这两个表达都既可以意味着某物的本 己(真正)本质,也可以意味着某物的实体。在涉及 “良知”时这两个含义的等值性	274
第二节 始终完善的良知本体。良知的实现作为“向其 本体的回复”	281
第三节 作为“良知”之作用的心(精神)的作用。作为世界 起源的“良知”	285
第四节 “本原知识之本己(真正)本质”的历史前提:“佛性”	293
第五节 “良知本体”是“仁”或“真诚恻怛”	299

4 人生第一等事

第六节 “良知本体”是动与静的统一或动中有静·····	309
第七节 利己主义与“执着某物”对“良知本体”的遮蔽·····	322
第八节 王阳明设定一种始终完善的“本原知识”的动机·····	334
第四章 对王阳明三个良知概念之区分的一个历史证明。这 三个概念之间的关系·····	344
第一节 通过王阳明亲炙弟子黄弘纲来证实我们所做的 三个“良知”概念的区分·····	345
第二节 本原知识的三个概念之间的关系·····	348
第五章 对于伦理正确的行为而言,良知是否充分的问题:对 此还需要附加的认识吗? ·····	356
第一节 王阳明与其弟子们关于本原知识与对实现道德善 之正确手段的认识之间关系所做的讨论·····	359
第二节 王阳明关于“良知”与通过他人和儒家正典而进行 的教育之间关系的看法。他的弟子王良的相关意见 ·····	368

第二部分

王阳明后学之间关于“致良知”的讨论

引论·····	385
第一节 王阳明去世后的弟子共同体·····	386
第二节 杭州南部天真书院作为学派的新机构中心以及它 的衢州分部·····	398
第三节 王阳明去世后在欧阳德领导下学派于南京的复兴 ·····	406
第四节 欧阳德与罗钦顺在1534/35年的通信中关于 “人性”、“良知”与“觉知”的分歧 ·····	413

A) 欧阳德的生平备要	413
B) 欧阳德与罗钦顺的分歧	418
第五节 王艮的泰州学派以及他对“良知”的社会理解	441
第六节 王阳明学派在江西省吉安府的最繁荣中心。刘氏 家族与邹守益作为领导力量,颜钧与何心隐作为 这个中心的交替力量	482
第七节 邹守益与他的通过“戒慎恐惧”来“致良知”的学说	502
第八节 学派中的一场早期论争:“致良知”中自然与警惕的 对立。季本的龙的警惕	521
第九节 南京直隶的宁国水西书院	540
第一章 钱德洪与王畿之间的讨论:“致良知”究竟是通过依 照良心的行为,还是通过对“良知本体”的明见?	554
第一节 钱德洪和王畿的生平	554
第二节 钱德洪与王畿在王阳明“四句教”方面的意见分歧	571
第三节 王阳明在“天泉桥”上对自己两个弟子的分歧的态度	590
第四节 钱德洪在以“良知本体”为出发点的工夫面前的动 摇态度	614
第五节 王畿通过“先天”、“后天”口诀对两种“致良知”方 式的统一	632
第二章 王畿通过“觉良知本体”来“致良知”	641
第一节 王畿“悟说”的基本预设和出发点:完善的“良知 本体”纯然显露在所有人的现时意识现象中	641
第二节 作为“生机(连续的起源)”的“良知本体”	649

第三节	“致良知”作为顺应天机以及这种顺应方式：自然、直心、一念	667
第四节	插入说明：王畿对“良知(本原知识)”与“知识(习得知识)”之间关系的看法。这个看法的对立与统一	683
第五节	对心体(心的本质)的明觉作为“一念自反”。“一念自反即得本心”的口诀。“先天之学”中的道德意识的预设	690
第六节	“悟”的三个不同层次。最高的“悟”发生在社会行为中	712
第三章	聂豹一方面与欧阳德、邹守益,另一方面与王畿进行的讨论:“良知本体”必须在先于所有动的静中实现吗?	719
第一节	聂豹的生平以及 1537 年前后他自己的“致良知”观点的形成	719
第二节	1542/43 年期间聂豹与欧阳德之间的大讨论:作为“体”或“能”的“良知”对立于作为“独知(良心)”的“良知”	738
A)	聂豹致欧阳德的第一封信	742
B)	欧阳德对聂豹第一封信的回复	745
	一、“致良知”的伦理修习与“良知本体”以及伦理修习之效用经验之间的关系	746
	二、“良知”与“知觉”(对某物的觉知、意向意识)	748
	三、精神的“静”、“知觉”与“未发(情感的尚未产生状态)”	751
	四、“对良知的养”	753
C)	聂豹致欧阳德的回信与欧阳德的第二封回信	754

一、“致良知”与“良知本体”之间的关系	755
二、“良知(本原知识)”与“知觉(对某物的感知)”	763
三、精神的宁静、“知觉(对某物的知觉)”与“未发(情感的尚未产生状态)”。乐	767
四、对“良知(本原知识)”的“养(养育)”	776
第三节 邹守益于 1547 至 1550 年期间对聂豹“致良知”观点的批评:工夫不可分动静	778
第四节 聂豹与王畿之间关于“致良知”的文字论战(约 1557 至 1559 年)	789
第五节 聂豹对王畿“致知议略”的批评	793
A) 王畿没有“实现本原知识”的方法,因为他将“本原知识”视为某种从一开始就已“现成的”东西	796
B) 必须“实现”的“本原知识”,乃是一种能力(“实体”),而不是对某物的意识(不是觉知、感受、知觉)	802
C) 人根据“独知”(良心)和“格物”进行的“致良知”努力乃是一种人为的强制	817
第六节 王畿对聂豹的反批评与聂豹的回应	825
A) “良知”的“寂体”与“用(动)”的本体论统一性和时间统一性以及行为中相应地“致良知”对立于“良知”的“体”与“用”的本体论可分性和时间可分性以及在其“体”的“静”与“虚”中的相应“致良知”	826
B) 作为“自然、明澈的觉知(自然之明觉)”的“良知”对立于作为“自然、明澈的觉知之良者(善者)”的“良知”	844
C) “良知”的现在完善对立于“良知”的现在不完善	850
第四章 罗洪先与王畿之间的讨论:当下“良知”是具足的,还是需要“收摄保聚”的工夫?	855

8 人生第一等事

第一节 罗洪先的生平以及他与王畿的相遇	855
第二节 罗洪先为聂豹 1550 年《困辨录》所撰“序”与“后序”。他的经验-实践视角	897
第三节 罗洪先的“致良知”工夫口诀:收敛翕聚	905
第四节 王畿与罗洪先之间于 1550 年的一次通信中的分歧	911
第五节 罗洪先在其“夏游记”(1548 年)附录(1550/51 年)中对王畿的“良知”及其“致”的批评辨析	918
A)王畿在 1549 年秋在冲玄观聚会上就“本原知识”及其“实现”所做的阐述	920
B)罗洪先对王畿的第一个指责:伦理的“学习”在于对作为心的“不闻不睹”之本性的“良知”保持“戒慎恐惧”;它并不在于“对行为的纠正”	924
C)罗洪先对王畿的第二个指责:“学习”在于“止于”作为“至善”的“良知”。“定”与“安”是“工夫”之首要;它们不能产生于“思”或“致知”之中	927
D)罗洪先对王畿的第三个指责:“良知”只是短暂地出现在我们的现时意识中,不能成为其中的主宰者。不能将这个现时意识中的开端变为圣人的最高条件	931
E)罗洪先对王畿的第四个指责以及他对钱德洪的指责:事物(事务)不是“良知”之“现实”,而是“良知”先行于事物(事务)。“仁(人性)”不在于处理事物,而在于摆脱“私欲”	937
F)附加在针对王畿之批评“附录”中的致郭应奎(平川)的信:在我们当下意识中的现时“良知”是不充分的。“致良知”就在于逐步地实现那些能够使我们的“知”成为“良”的条件	943
G)“夏游记”的批评性“附录”的结尾:在其关于世俗情感之“淡	

“作为“知天机”之前提的学说中,王畿实际上承认可以通过	
“内心的宁静”来“致良知”	954
第六节 1554 年夏游期间罗洪先与王畿关于动静工夫以	
及关于信良知的谈话	955
A) 罗洪先对其 1550/51 年所做王畿批评的“重复”: 当下的“本原	
知识”只是一种暂时的和尚不清晰的意识, 而且不能将它	
等同于其“本己本质”	956
B) 罗洪先的新立场, 这个立场使他彻底地与聂豹拉开了距离: “收	
敛保聚”的工夫并不区分静与动, 并且并不赋予静先于动的	
优先权。将静与动统一起来的“几”的概念。工夫之法则在于	
对见在“良知”的信	962
C) 附论: 罗洪先在其 1553/1554 年“《读〈困辨录〉抄》序”中对聂豹	
的批评	972
D) 王畿与罗洪先于 1554 年夏会面时彼此间留存的分歧	977
第七节 1554 年 7 月的“玄潭”聚会: 刘邦采企图通过他的两	
重功夫观念将聂豹的观点整合到王阳明学派的学说	
之中。王畿对此企图的批评及罗洪先的调解	980
第八节 罗洪先 1554 年秋针对王畿的一篇批评文章以	
及他们 1555 年夏在楚山相会时就此所做的谈话 ...	994
第九节 罗洪先对“万物一体”的经验以及他 1562 年 12 月	
与王畿的最后会面。两人之间留存的分歧	1003
第十节 王畿对学习既难又易的辩证肯定与否定, 以及他对	
罗洪先的操作方式的归类	1024
第五章 王畿所列举的在他看来王阳明学派内部不正确的	
“致良知”观点	1034
第一节 王畿于 1553 年春在滁阳聚会上对当时四种不同	

的“致良知”观点的批评	1035
第二节 王畿于1562年11月在拟岘台聚会上对当时六种	
不同的“致良知”观点的批评	1044
结尾的评论与进一步的现象学问题	1052
附论 刘宗周与黄宗羲对王阳明“四句教”的诠释。刘宗周针对	
王阳明“致良知说”所提出的“诚意说”是否体现了	
一种哲学的进步?	1082
第一章 刘宗周	1082
第一节 刘宗周对王阳明“四句教”的首次诠释	1082
第二节 刘宗周的“意”的概念	1089
第三节 刘宗周对“意”与“志”之间关系的看法	1097
第四节 刘宗周对朝向善的并同时背弃恶的根本志趣	
[意]与善和恶的本原知识[良知]之间关系的	
看法	1102
第五节 刘宗周最终将“良知”等同于“意”	1105
第六节 刘宗周的“诚意”方法	1108
第七节 刘宗周对王阳明的“四句教”的第二次改造	1113
第二章 黄宗羲对王阳明“四句教”的诠释	1117
第一节 黄宗羲在其《明儒学案》中对王阳明“四句教”之	
诠释的两个要点	1117
第二节 一个在黄宗羲看来是对王阳明“四句教”的误解	
.....	1121
第三节 黄宗羲对王阳明“四句教”的诠释与他的老师	
刘宗周相一致,并与王阳明和王畿的学说相	
抵牾	1124
第四节 黄宗羲与刘宗周对王阳明“四句教”之诠释的一	

个虚拟祖先: 聂豹	1126
结语	1130
文献索引	1131
概念索引	1139
1. 根据德文概念	1139
2. 根据中文概念	1151
人名索引	1166
译后记	1173

前 言

我很想为这部著作找到一个主标题,它可以让一个并未谙熟中国哲学史的德语读者大致地理解,此书要讨论的主要是哪些问题。在副标题中我便可以在逐字逐句的翻译中再现中国哲学家用来陈述这里所讨论的主要问题的那些表达。可是,仅仅通过这种翻译,这些表达对于一个只熟悉欧洲哲学概念的读者来说几乎还是无法理解的。

这个困难之所以出现,首先是因为我们欧洲(即所谓西方)哲学中没有一个论题的标题是与那些汉语讨论的问题的意义完全相合的。这两方面精神联系之间的差异没有为这种一致提供可能。尽管如此,那些汉语问题对于我们欧洲人来说也仍然不是无法理喻的。一方面,我们在我们自己的传统中具有相似的、即使不是相同的问题,另一方面,只要我们能够成功地深入到提出这些中国问题的中国精神历史的联系之中,我们就可以说明这些问题的特点、特性。但在本书的标题中还无法给出这样一种说明。

这里的研究在许多年里都带有这样一个研究标题:“在中国哲学中关于良心(Gewissen)与良心构成(Gewissensbildung)的一个讨论”。这里的“良心”应当再现中文表达的“良知”[我一般用“本原知识”(ursprüngliches Wissen)来翻译它],而“良心构成”则应当再现中文表达“致良知”[我一般用“本原知识的实现”(Verwirklichung des ursprünglichen Wissens)来翻译它]。“良知”和“致良知”在王阳明及其后学那里确也具有那种可以用“良心”和“良心构成”来勾勒的意义。因为“良知”在许多重要的讨论语境中都意味着对自己行动

意图的道德自身意识；而“致良知”便可以是指对这个自身意识的澄清或深化。然而这些德文语词还不足以做到，哪怕只是在一种初步的接近中捕捉到那些汉语表达的含义范围。因为这些汉语表达在我们所阐释的那些汉语讨论中也可以是指、而且从其起源来看首先是指一种人天生具有的秉性或向善的趋向，即将善付诸实现的趋向，此外它们同样也与经过儒学改造过的“佛性”(Buddha-Natur)相符合，这种“佛性”是人能够成为一个“圣人”(Heiliger Mensch)的主要原因或根本条件。我们的语词“良心”和“良心构成”几乎不可能延伸到如此远的地步。因为即使在今天仍在许多伦理学概念上留下烙印的基督教传统，并不将道德良心，而更多是——无论是以何种相左的方式——将上帝的恩典看作达至神圣性的主要原因。王阳明和他的几位后学时常会以某种方式谈论良知以及对它的信仰或信任(信)；对于这种方式，我们欧洲人会说，它所表达的是对一个超人的(“神的”)力量的宗教信仰。

我也曾试图用“伦理的自身实现”来勾勒此项研究的实际课题。“致良知”(本原知识的实现)在王阳明及其后学的意义上无疑是一种伦理的自身实现。但“自身实现”的概念对我们来说具有一种个体主义的和自我关联的色调，它在这里可能会造成迷惑。因为我们首先是在这样一些语境中谈到“自身实现”，即一个人发展其独有的能力与兴趣并因此而找到“内心的满足”。这种情况既可以发生在职业活动中，也可以发生在业余活动中，可以在家庭之内，也可以在家庭以外，可以发生在技术的、艺术的、社会的、政治的、体育的以及其它等等活动中。这种“实现自己”的方式因人而异，它可以在同一个人那里、在同一个生命时期存在，或在不同的生命阶段、在不一定具有内部统一的不同事务中存在。这些行动并不具有对所有人的普遍有效性，它们建基于不同的个体秉性与禀好之上；一些人为了自己而实施

它们,另一些人则不需要进行这些行动。人们有可能会在其个体的能力方面自欺,因而有可能会在一些他们并不合适的行动中出错。但这样一个思想对我们来说并不陌生:我们作为人普遍具有精神的秉性(Anlagen)以及相应的任务,即只要我们想要过一种真正的人的生活就必须实现的任务,例如,同情的能力(对他人生活的关心参与和乐于助人)、面对他人时的尊敬与正义、自知与谦逊。这些任务不以特殊的个体能力或天赋为前提,而是具有普遍有效性。完成这些任务可以称作伦理的自身实现,而且这种完成比那些在特殊的个体能力方面的完成更重要。王阳明的先驱陆九渊(号象山,1139—1193年)曾说:“人生于天地之间,自然必须完全走人的路。(伦理的)学习的目的是为了学习做人而已,而不是要有所作为。[人生天地间,为人自当尽人道。学者所以为学,学为人而已,非有为也。]”^①“如果今天的人有些荣誉心,他们大都只会用意于外在的事物,并使自己依赖于它们;他们并不本原地建立起他们自己的存在。即使我一个字也不能读和不能写,我也必须以有尊严的方式作为人来行动。[今人略有些气焰者,多只是附物,元非自立也。若某则不识一个字,亦须还我堂堂地做个人。]”^②我们下面想要探究的汉语讨论,就涉及 xxi 以下的问题:要想达到这样一种伦理的自身实现,需要以什么为基础,以什么为途径和以什么为手段。然而,我最终还是觉得这样一个标题对这项研究来说不合适,因为“自身实现”在我看来过于强烈地处在个体能力和兴趣的语境中。

在选择这项研究的主标题时也可以依据这里谈到的中国思想家

① “语录下”,詹阜民录,《象山全集》,《四部备要》,卷三十五,页28a—b;《陆九渊集》,卷三十五,北京,1980年,页470。这段论述被收入《宋元学案》,集十五,卷五十八,语录四。

② “语录下”,包扬录,《象山全集》,《四部备要》,卷三十五,页12a;《陆九渊集》,卷三十五,北京,1980年,页447。这段论述被收入《宋元学案》,集十五,卷五十八,语录五。